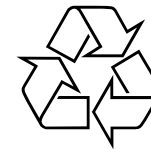


CD Soundmachine

AZ2060

**Gebruikershandleidingen**  
**Manuale per l'utente**  
**Manual do usuário**  
**Brugermanual**

**Meet Philips at the Internet**  
**<http://www.audio.philips.com>**

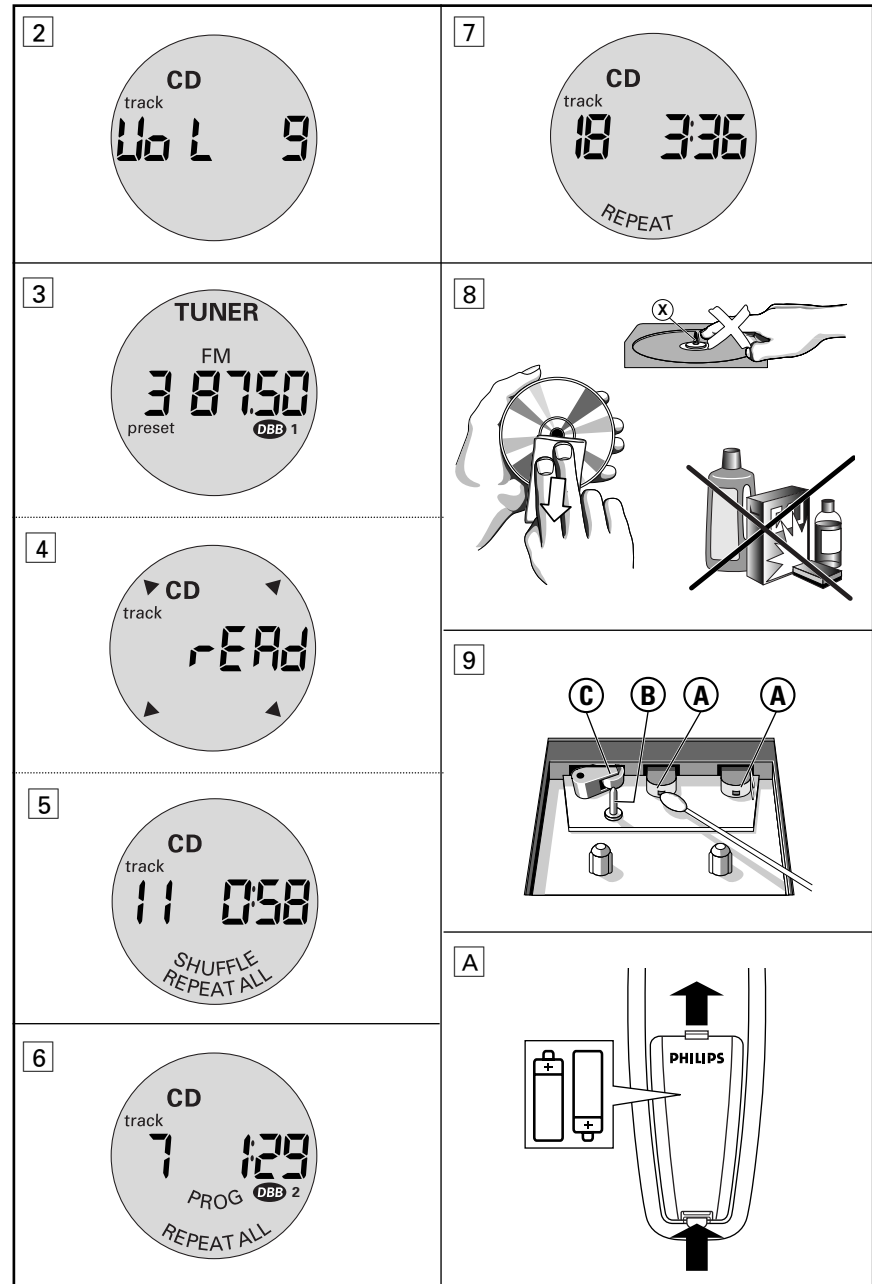
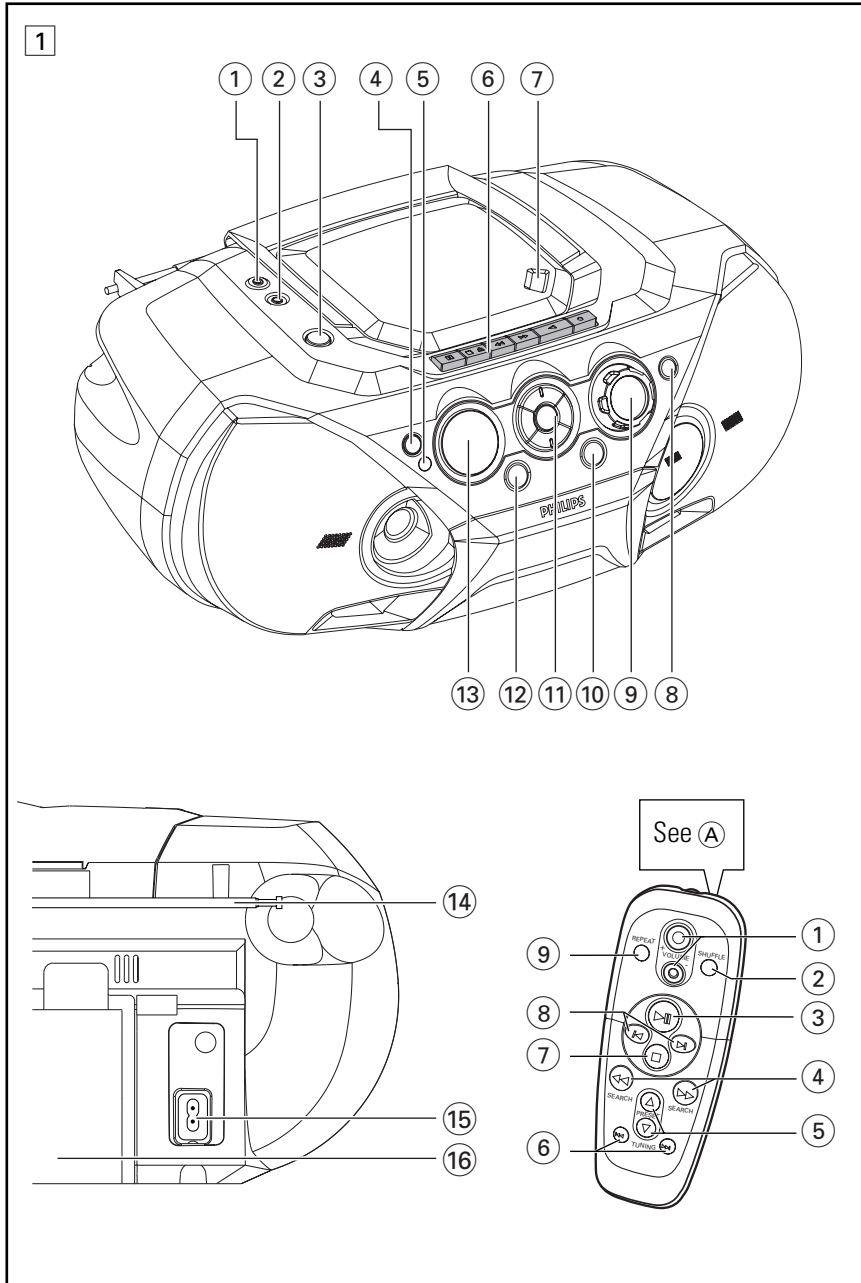


AZ 2060



**PHILIPS**





## Dansk

### LEVERET TILBEHØR

—netledningen

### TOP- OG FRONTPANEL (Se [1])

- ① — 3,5 mm stereo hovedtelefonbøjning  
**Nyttige hints:** Når der er tilsluttet hovedtelefoner, er højttalerne afbrudt.
- ② **AUX** — 3,5 mm LINE-IN stikket til en anden audio-indgang på et andet apparat.
- ③ **STANDBY** — tænder og slukker for strømmen
- ④ **SOURCE** — vælger CD/ TUNER / TAPE funktion
- ⑤ **IR Sensor** — infrarød sensor til fjernbetjening
- ⑥ **Kassettehåndtagernes knapper**  
**RECORD** — begynder indspilning  
**PLAY** — begynder afspilning  
**SEARCH** — spoler båndet hurtigt frem/tilbage  
**STOP/OPEN** — åbner kassettheolderen — stopper båndet  
**PAUSE** — afbryder afspilning eller indspilning et øjeblik
- ⑦ **OPEN•CLOSE** - tryk på skuffen for at åbne/lukke den.
- ⑧ **DBB** — slår forstærkningen af bassen til og fra.
- ⑨ **VOLUME** — regulerer lydstyrken
- ⑩ **BAND** — vælger båndlængde
- ⑪ **Navigationsknapper**  
**PRESET** — vælger en forvalgsstation (op, ned)  
 — stopper CD-afspilning; — sletter et CD-program  
**SEARCH** —  
**CD:** — søger hurtigt frem og tilbage i et nummer; — springer til begyndelsen af et indgangværelse/ foregående/ følgende nummer  
**Tuner:** — indstiller på radiostationer (ned, op).  
**MODE** — vælger forskellige afspilningsfunktioner: f.eks. **REPEAT** eller **SHUFFLE** i (tilfældig) rækkefølge  
**▶▶** — starter eller afbryder CD-afspilning et øjeblik
- ⑫ **PROGRAM** —  
**CD:** indprogrammering af melodinumre og kontrol af programmet;  
**Tuner:** indprogrammering af radioens forvalgsstationer

## BETJENINGSKNAPPER

- ⑬ **Display** — viser apparatets status

### BAGPANEL

- ⑭ **Teleskopisk antenne** — forbedrer FM-modtagelsen
- ⑮ **AC MAINS** — bøjning til lysnetledning
- ⑯ **Batterirum** — til 6 batterier, type R-20, UM1 eller D-celler

### FJERNBETJENING

- ① **VOLUME** +, - — regulerer lydstyrken (op, ned)
- ② **SHUFFLE** — afspiller alle CD-numre i tilfældig rækkefølge
- ③ **▶▶** — starter/afbryder CD-afspilning et øjeblik
- ④ **SEARCH** — søger frem/tilbage i et nummer
- ⑤ **PRESET** — vælger en forvalgsstation (op, ned)
- ⑥ **TUNING** — indstiller på radiostationer (ned, op)
- ⑦ — stopper CD-afspilning; — sletter et CD-program
- ⑧ — springer til begyndelsen af et indgangværelse/ foregående/ følgende nummer
- ⑨ **REPEAT** — gentager et nummer/program/hele CD-pladen

### FORSIGTIG

Anvendelse af andre betjeningsanordninger eller justeringer eller udførelse af andre procedurer end de heri angivne kan medføre udsættelse for farlig stråling eller andre risici.

### STRØMFORSYNING

Når som helst det er belejligt, skal man bruge lysnetforsyningen for at spare på batterierne. Får batterierne stiftes i, skal man huske at fjerne lysnetledningens stik fra apparatet og stikkontakten.

### Advarsel:

Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

### Bemærk:

Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den ingebyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

## GRUNDFUNKTIONER

### Batterier (ekstra)

¥ Isæt 6 batterier, type **R-20**, **UM-1** eller **D-celler** (alkaline-batterier er de bedste) med den korrekte polaritet.

### Fjernbetjening (Se [A])

¥ Isæt 2 batterier, type **AAA**, **R03** eller **UM4** (alkaline-batterier er de bedste).

Forkert brug af batterier kan forårsage elektrolytlækager og vil øtse rummet eller få batterierne til at sprænge.

¥ Bland ikke forskellige batterityper: f.eks. alkaline med zinkcarbonat. Brug kun batterier af samme type i apparatet.

¥ Ved istning af nye batterier skal man passe på, at man ikke blander gamle batterier med de nye.

¥ **Batterier indeholder kemiske stoffer, så de skal bortskaffes på forsvarlig vis.**

### Brug af lysnetforsyning

**1** Se efter, om den strømforsyning, der er angivet på typeskiltet på apparatets underside, svarer til den lokale lysnetspænding. Hvis den ikke gælder det, skal man rådføre sig med forhandleren eller servicecentret.

**2** Hvis apparatet er forsynet med en spændingsomskifter, skal den indstilles på den lokale lysnetspænding.

**3** Sæt el-stikket ind i en stikkontakt.

**4** Apparatet afbrydes fra lysnettet ved at tage el-stikket ud af stikkontakten.

### Auto-Standby funktion

Når en CD eller et bånd er spillet til ende og forbliver i stopstilling længere end 15 minutter, slukkes apparatet automatisk for at spare på strømmen.

Når CD-afspilleren står på pause i 5 minutter, vil afspilningen automatisk stoppe. 15 minutter efter vil apparatet slukke.

**Typeskiltet findes på apparatets underside.**

### GRUNDFUNKTIONER

**Sådan tændes og slukkes der for apparatet og vælges funktion**

- 1** Tryk på **STANDBY** for at tænde for apparatet.
- 2** Tryk en eller flere gange på **SOURCE** for at vælge **CD**, **TUNER**, **AUX** eller **TAPE** funktion.
- 3** Tryk på for at slukke for apparatet.

## DIGITAL TUNER

### Nyttige hints:

- Når der skiftes fra **TAPE** til **TUNER**, **AUX** eller **CD** - funktion eller når der slukkes for apparatet: skal man først kontrollere, at man har trykket på båndknappen **STOP** for at afbryde afspilningen og at alle båndknapperne er udløst.
- Tone- og lydklingsindstillingerne samt radioens forvalgsstationer og lydstyrke (op til en maksimum lydstyrke på 20) vil blive gemt i apparatets hukommelse.

### Regulering af lydstyrke og lydklang

¥ Lydstyrken reguleres med **VOLUME** knappen.  
→ Displayet viser lydstyrken og et tal fra 0-32 (se [2])

### Bass adjustment

Der er tre DBB (Dynamic Bass Boost) muligheder:

— **Slukket**: ingen bas-forstærkning

— **DBB1**: Moderat forøgelse af bassen

— **DBB2**: Kraftig forøgelse af bassen

¥ Tryk en eller flere gange på **DBB** for at vælge funktionerne for forstærkning af bassen.

→ DBB1,2 vises, hvis DBB aktiveres.

### DIGITAL TUNER

#### Indstilling på radiostationer

- 1** Tryk på for at tænde for apparatet og derefter på **SOURCE** for at vælge **TUNER**.  
— vises et øjeblik og derefter radiostationens frekvens, båndlængde og et nummer på en forvalgsstation, hvis en station er programmeret. (se [3])
- 2** Vælg et båndlængde ved at trykke en eller flere gange på **BAND**.
- 3** Tryk på eller og hold den nede, indtil frekvensen på displayet begynder at skifte.  
→ Radioen indstilles automatisk på en station med tilstrækkelig signalstyrke. Displayet viser **SEARCH** under automatisk indstilling.
- 4** Hvis det er nødvendigt, gentages punkt 2-3, indtil den ønskede station findes.  
¥ Radioen indstilles på en svag sender ved at trykke kortvarigt på eller , så ofte det er nødvendigt for optimal modtagelse.

## DIGITAL TUNER

### Radiomodtagelsen forbedres på følgende måde:

- ¥ Til **FM**, skal den teleskopiske antenne trækkes ud, indstilles og drejes. Hvis signalet er for kraftigt, skal antennen gøres kortere.
- ¥ Til **MW/LW**, anvender apparatet en indbygget antenne. Antennen indstilles ved at dreje hele apparatet.

### Programmering af radiostationer

Man kan lagre op til 30 radiostationer i hukommelsen (20FM, 5MW and 5LW), manuelt eller automatisk (Autostore).

### Manuel programmering

- 1 Indstil på den ønskede station (se Indstilling på radiostationer).
- 2 Tryk på **PROGRAM** for at aktivere programmeringsfunktionen.
- 3 Tryk en eller flere gange på **PRESET -/+** (på fjernbetjeningen **▲** eller) for at give denne station et nummer fra 1 til 20 for FM eller fra 1 til 5 for MW eller fra 1 til 5 for LW.
- 4 Tryk på **PROGRAM** for at bekræfte.
- 5 Andre stationer lagres ved at gentage punkt 1—4.

**Nyttige hints:** Man kan slette en forvalgsstation ved at lagre en anden frekvens på samme nummer.

### Autostore – automatisk programmering

Autostore begynder automatisk at programmere radiostationer fra forvalgsnummer 1. De tilgængelige stationer programmeres i rækkefølge efter bølgeområdets modtagelsesstyrke: FM efterfulgt af MW/LW (mellembølge). Alle tidligere forvalgsstationer, f.eks. manuelt programmerede, vil blive slettet.

- ¥ Tryk på **PROGRAM** i mindst 4 sekunder for at aktivere den automatiske programmeringsfunktion.  
→ Display: **Auto**, **PROG** blinker.

Når alle stationer er lagret, begynder den første auto-store-forvalgsstation automatisk at spille.

### Sådan lytter man til en forvalgs- eller autostore-station

Tryk en eller flere gange på **PRESET -/+** (på fjernbetjeningen **▲** eller) knapperne, indtil displayet viser den ønskede forvalgsstation.

## CD

### CD-AFSPILLER

#### Afspilning af en CD

Med denne CD-afspiller kan man afspille audio-plader, bl.a. CD-Recordables og CD-Rewritables (dvs. CD-plader man selv kan optage eller overspille).

- 1 Tryk på **Y** for at tænde for apparatet og derefter på **SOURCE** for at vælge **CD**.
- 2 Læg en CD-plade i skuffen med den trykte side opad og luk CD-skuffen.  
→ Displayet viser **REPEAT** mens CD-afspilleren skanner CD-pladens indholdsfortegnelse, og displayet viser det totale antal melodinumre og den samlede spilletid. (Se [4])
- 3 Tryk på **▶▶** for at begynde afspilningen.
- 4 Tryk på **▶▶** for at standse afspilningen et øjeblik. Afspilningen startes igen ved at trykke én gang til på **▶▶**.
- 5 Tryk på **■** for at standse CD-afspilningen.

#### Nyttige hints: CD-afspilningen standser også, når:

- CD-skuffen åbnes;
- CD-pladen er spillet til ende;
- man vælger tape- aux eller tunerkilde.

#### Valg af et andet melodinummer

- ¥ Tryk en eller flere gange på **◀◀** eller **▶▶** på apparatet for at vælge et nyt nummer. (**◀◀** eller **▶▶** på fjernbetjeningen).
- ¥ Tryk på **▶▶** for at begynde afspilningen, hvis apparatet er i pause/stop-stilling.

#### Søgning efter en bestemt passage i et melodinummer

- 1 Tryk på **◀◀** eller **▶▶** (**SEARCH ◀◀ ▶▶** på fjernbetjeningen) og hold den nede.  
→ CD-pladen afspilles med høj hastighed og lav lydstyrke.
- 2 Når man genkender den ønskede passage, slippes **◀◀** eller **▶▶** for at fortsætte normal afspilning.

## CD

#### Forskellige afspilningsfunktioner: SHUFFLE og REPEAT (Se [5] - [7])

Man kan vælge eller skifte imellem forskellige afspilningsfunktioner før og under afspilning samt kombinere funktionerne med et **PROGRAM**.

- shuffle** — alle melodierne på CD-pladen/i programmet afspilles i tilfældig rækkefølge
- shuffle** og **repeat all** — alle melodierne på CD-pladen/i programmet afspilles igen og igen i tilfældig rækkefølge
- repeat all** — gentager alle melodierne på CD-pladen/i programmet
- repeat** — gentager det igangværende (tilfældige) melodinummer igen og igen

- 1 Tryk en eller flere gange på **MODE (SHUFFLE eller REPEAT)** på fjernbetjeningen) for at vælge afspilningsfunktionen.
- 2 Tryk på **▶▶** for at begynde afspilningen, hvis apparatet er i stop-stilling.
- 3 Man vælger normal afspilning ved at trykke gentagne gange på **MODE**, indtil de forskellige funktioner ikke længere ses på displayet.  
— Afspilningen kan også annulleres ved at trykke på **■**.

#### Programmering af melodinumre

I stop-stilling vælger og lagrer man CD-numre i den ønskede rækkefølge. Højst 20 numre kan lagres i hukommelsen.

- 1 Tryk på **◀◀** eller **▶▶** (på fjernbetjeningen **◀** eller **▶**) på apparatet for at vælge det ønskede melodinummer.
- 2 Tryk på **PROGRAM**.  
→ Hvis man forsøger at programmere uden først at vælge et melodinummer, viser displayet **NOISE**.
- 3 Gentag punkt 1-2 for at vælge og lagre alle ønskede melodinumre.  
→ Displayet viser **FULL**, hvis man forsøger at programmere mere end 20 numre.

**Nyttige hints:** Ved normal afspilning, kan man trykke på **PROG** og tilføje det nuværende spor til programmeringslisten.

## KASSETTEBÅNDOPTAGER

#### Kontrol af programmet

I stop-stilling tryk på **PROGRAM** og hold den nede et øjeblik, indtil displayet viser alle de lagrede melodinumre i rækkefølge.

#### Sletning af et program

Man kan slette hukommelsens indhold ved at:

- ¥ vælge af CD-I gen.
- ¥ vælge **TUNER**, **AUX** eller **TAPE** lydkilden;
- ¥ Tryk på **■** to gange under afspilning eller når apparatet er stoppet.  
→ **CL** vises et øjeblik og **PROG** forsvinder..

#### AUX (audiokabel ekstra)

Dette 3,5mm stik gør det muligt for dig at forbinde andet audioudstyr til dit system, f.eks. en MP3 CD-afspiller.

- 1 Tryk på **⊕** for at tænde for apparatet og derefter på **Source** for at vælge **AUX**.  
→ Displayet: **AUH**.
- 2 Brug et audiokabel til at forbinde **AUX**-stikket til **LINE OUT**/hovedtelefonstikket på dit eksterne udstyr.
- 3 For at undgå forvrængning af lyden slås lyden fra på dit eksterne udstyr.
- 4 Lyden og lydstyrken justeres ved hjælp af lydknapperne på dit eksterne udstyr og AZ2060.

#### KASSETTEBÅNDOPTAGER

##### Afspilning af kassettebånd

- 1 Tryk på **⊕** for at tænde for apparatet og derefter på **SOURCE** for at vælge **TAPE**.  
→ Displayet viser **TAPE** under hele afspilningen af båndet.
- 2 Sæt et kassettebånd i og luk kassetteholderen.
- 3 Tryk på **PLAY ◀** for at begynde afspilningen.
- 4 Tryk på **PAUSE II** for at standse afspilningen et øjeblik. Afspilningen startes igen ved at trykke én gang til på **PAUSE II**.
- 5 Tryk på **SEARCH ◀◀** eller **▶▶** for at spole båndet hurtigt.
- 6 Tryk på **STOP/OPEN ■▲** for at standse båndet.  
Når båndet er spillet til ende, udløses knapperne automatisk, undtagen hvis **PAUSE II** er blevet aktiveret.

# INDSPILLING

## GENEREL INFORMATION OM INDSPILNING

- ¥ Indspilning er tilladt, så længe ophavsretten eller andre tredjepartsrettigheder ikke krænkes.
- ¥ Til indspilning må der kun bruges NORMALE kassetteskiver (IEC type I), hvor tappene ikke er beskyttet af. Denne båndoptager er ikke egnet til indspilning på CHROME (IEC II) eller METAL (IEC IV) kassetteskiver.
- ¥ Det bedste indspilningsniveau indstilles automatisk. Knapperne **VOLUME** eller **DBB** påvirker ikke indspilningen.
- ¥ For at undgå ved et uheld at komme til at slette en indspilning skal man bruge tappene af. Denne sikkerhedsforanstaltning kan gøres virkningsløs ved at dække båndet med et stykke klæbebeholdning.

## Synkroniseret start af indspilning fra en CD

- 1 Vælg CD-funktionen.
- 2 Læg en CD i, og hvis det ønskes, programmer melodinumrene.
- 3 Båndkassetholderen.
- 4 Så snart et egnet kassetteskive ind i kassetteskiveoptageren og luk kassetteskiveholderen.
- 5 Tryk på **RECORD** ● for at begynde indspilningen. —Afspilningen af CD-programmet begynder automatisk fra begyndelsen af programmet. Det er ikke nødvendigt at starte CD-afspilleren separat.  
→ En bestemt passage i et melodinummer vælges og indspilles på følgende måde:  
¥ Tryk på ◀ eller ▶. Slip knappen, så snart den ønskede passage genkendes.  
¥ Tryk på ► for at standse CD-afspilningen et øjeblik.  
¥ Indspilningen begynder fra dette nøjagtige sted i nummeret, når man trykker på **RECORD** ●.
- 6 Tryk på **PAUSE II** for at standse afspilningen et øjeblik. Indspilningen startes igen ved at trykke én gang til på **PAUSE II**.
- 7 Tryk på **STOP/OPEN** ■▲ for at standse indspilningen.

## Indspilning fra radioen

- 1 Indstil på den ønskede radiostation (se Indstilling på radiostationer).
- 2 Følg punkt 3-7 under Synkroniseret start af indspilning fra en CD.

# VEDLIGEHOLDELSE & SIKKERHED

## Vedligeholdelse & sikkerhed

- ### CD-afspiller og behandling af CD-plader (se [8])
- ¥ Hvis CD-afspilleren ikke kan læse CD-pladerne korrekt, kan man bruge en rens-CD til at rense linsen, før man indleverer apparatet til reparation.
  - ¥ Man må aldrig røre ved CD-afspillerens linse!
  - ¥ Hvis apparatet pludseligt flyttes fra et koldt til et varmere sted, kan CD-afspillerens linse dugge til. Det er så ikke muligt at afspille en CD. Forsøg ikke at rense linsen, men lad apparatet stå på et varmt sted, indtil duggen på linsen forsvinder.
  - ¥ Hold altid CD-skuffen lukket for at undgå, at der kommer støv på linsen.
  - ¥ CD-pladen rengøres ved at tørre den af med en blødt, fnugfri klud i lige linier fra plademidten og ud mod kanten af pladen. Brug aldrig rensmidler på en CD-plade, da det kan ødelægge den.
  - ¥ Der må aldrig skrives eller sættes klæbebeholdning på en CD.

## Sikkerhedsinformation

- ¥ Undgå at udsætte apparatet, batterier, CD-plader eller kassetteskiver for fugtighed, regn, sand eller stærk varme.
- ¥ Tør apparatet af med en tør klud. Brug aldrig rengøringsmidler, der indeholder alkohol, ammoniak, benzen eller skrappe midler, da disse kan beskadige apparatet.
- ¥ Stil apparatet på en hård, fast overflade, så systemet står vandret. Sørg for, at der er god ventilation omkring apparatet for at forhindre overophedning.
- ¥ Apparatets mekaniske dele har selvsmørende lejer og må ikke smøres med olie eller lignende.

## Vedligeholdelse af kassetteskiveoptageren (se [9])

- For at sikre god kvalitet af indspilning og afspilning på kassetteskiveoptageren skal man rengøre dele (A), (B) og (C) som vist én gang om måneden. Rens båndoptageren med en vatpind, der er let fugtet med sprit eller en speciel renseske til rensning af hoveder.
- 1 Båndkassetholderen.
  - 2 Tryk på **PLAY** ◀ og rens rullen (C).
  - 3 Tryk på **PAUSE II** og rens hovederne (A) samt kassetteskiveholderen (B).
  - 4 Tryk på **STOP/OPEN** ■▲ efter rengøringen.

# FEJLFINDING

## ADVARSEL

**Man må aldrig åbne apparatet, da der så er risiko for at få et elektrisk stød! Forsøg under ingen omstændigheder selv at reparere apparatet, da garantien derved bortfalder.**

Hvis der skulle opstå en fejl, bedes man venligst først kontrollere nedenstående punkter, før man indleverer apparatet til reparation. Hvis problemet ikke kan afhjælpes ved at fjerne disse rødder, skal man søge hjælp hos forhandleren eller servicecentret.

## Fjernbetjeningen fungerer ikke rigtigt

- Batterierne er opbrugte/sat forkert i
- ¥ Sæt (nye) batterier rigtigt i
- For stor afstand/vinkel til apparatet
- ¥ Gør afstanden/vinklen mindre

## Ingen lyd/ingen strøm

- Lydstyrken er ikke indstillet
- ¥ Indstil VOLUME
- Lysnetledningen er ikke tilsluttet rigtigt til stikkontakten
- ¥ Tilslut lysnetledningen på rette måde
- Batterierne er opbrugte/sat forkert i
- ¥ Sæt (nye) batterier rigtigt i
- Der er tilsluttet hovedtelefoner til apparatet
- ¥ Tag hovedtelefonstikket ud

## Kraftig radiobrum eller -støj

- Elektriske forstyrrelser: apparatet står for tæt ved et TV, en videobåndoptager eller en computer
- ¥ Forøg afstanden

## Dårlig radiomodtagelse

- Svagt radiosignal
- ¥ FM: Indstil den teleskopiske FM-antenne

## Miljøinformation

Der er ikke anvendt nogle overflødige materialer i apparatets emballage. Vi har gjort vores bedste for at gøre det let at adskille emballagen i 3 hovedbestanddele: almindeligt pap, polystyrenskum og polyethylen. Apparatet består af materialer, der kan genbruges, hvis de adskilles af et specialfirma. Man bedes venligst overholde de lokale regler for bortkastning af emballage, opbrugte batterier og kasserede apparater.

## Dårlig lyd kvalitet fra kassetteskivebånd

- Støv og snavs på hovederne o.s.v.
- ¥ Rens båndoptagerens dele, se Vedligeholdelse
- Brug af uegnede kassetteskive typer (METAL eller CHROME)
- ¥ Brug kun NORMALE (IEC I) kassetteskiver til indspilning

## Indspilning er ikke mulig

- Kassetteskivens sikringstape er måske brækket af
- ¥ Sæt et stykke klæbebeholdning over båndet, hvor tappen mangler.

## CD / Error indikator

- CD-pladen er meget ridset eller snavset
- ¥ Læg en ny CD i eller rens den, se Vedligeholdelse
- Laserlinsen er tilgudget
- ¥ Vent, indtil duggen på linsen er forsvundet
- CD-R(W) er blank/ikke færdiggjort
- ¥ Anvend en færdiggjort CD-R(W)
- CD-ROM-disk er ilagt/CD indeholder ikke-audiofiler
- ¥ Anvend kun CD-audioplader/tryk en eller flere gange på ◀ eller ▶ for at springe til et CD-audionummer i stedet for datafilerne.

## CD-pladen springer enkelte melodinumre over

- CD-pladen er beskadiget eller snavset
- ¥ Læg en ny CD i eller rens den
- SHUFFLE eller en PROGRAMfunktion er aktiv
- ¥ Deaktiver SHUFFLE / PROGRAMfunktionerne

Dette apparat overholder EU's krav vedrørende radiostøj.